



Foomka Diiwaangelinta ScreenWise

Buuxi dhammaan su'aalaha

U gudbi screenwise.info@odhsoha.oregon.gov

Ku aadan waqtigii ScreenWise 5 maalmood gudahood laga bilaabo diiwaangelinta

Magaca ha'yada is diiwaangelinaysa: _____

Magaca goobta diiwaangelinta: _____

Nooca diiwaangelinta: Si shakhsi ahaaneed (saxiix ayaa loo baahan yahay)

Meel fog la joogo (ku qor 'remote' saddarka saxiixa)

Lambarka diiwaanka caafimaadka: _____ Taariikhda diiwaangelinta: _____

Magaca buuxa ee bukaanka: _____

Taariikhda dhalasho: _____ Is-aqoonsiga qof ahaaneed: _____

(sida dheddig, lab, ama qof aan ku dhaqmin jinsiga 'non-binary')

Guri la'aan ah ama guryo aan xasiloonaayn? (Haddii ay sidaasi tahay, calaamadee sanduuqa oo kaliya hoosta ku qor ZIP code-ka iyo degaanka)

Cinwaanka guriga: _____ Lambarka abaarmanka: _____

Magaalada: _____ Gobolka: _____ Zip-ka: _____

Telefoonka: _____ Degaanka: _____

Ma leedahay caymis caafimaad ama Medicaid?

Haa

Haa, laakiin kuma filna in uu daboolo baahiyahayga

Maya

Waa maxay dakhliga guud ee bishii soo gala guriga?

\$ _____ bishiiba

(Kani waa dakhliga guud canshuurta ka hor ee dhammaan xubnaha ka tirsan qoyska)

Immisa qof ayaa ku nool gurigaaga?

_____ qof

(oo aad adigu ku jirto)

Oggolaanshaha bukaanka

Barnaamijka ScreenWise ee Oregon (ScreenWise), oo ah barnaamijka Maamulka Caafimaadka Oregon, waxay ujeedadiisu tahay sidii loo yareyn lahaa kansarka naasaha iyo makaanka, iyada oo la dhiirigelinayo ka hortagga iyo ogaanshaha hore.

ScreenWise waxaa dhici karta in ay bixiso lacagta:

- Baaritaanka iyo ogaanshaha loogu talagalay kansarka naasaha ama makaanka
- Hagida bukaanka iyo taageerada

ScreenWise ma bixin doonto lacagta daaweynta kansarka naasaha ama makaanka. Haddii daaweyn loo baahdo, bukaannadu waxay codsan karaan Barnaamijka Daawaynta Kansarka Naasaha iyo Makaanka (BCCTP) ee Medicaid.

Saxiixida aan saxiixayo foomka, waxaan fahamsanahay in:

- Diiwaangelintaydu ay bilaaban karto ilaa saddex bilood ka hor taariikhda la saxiixay ee hoos ku qoran, taasi oo ScreenWise u oggolaanaysa in ay bixiso lacagta sheegashooyinka loo qalmo inta lagu jiro muddadaasi.
- Aan ka sii diiwaan gashanaan doono ScreenWise muddo hal sano ah inta aan weli u qalmo oo aanan codsan in la iga saaro barnaamijka.
- Adeeg bixiyahayga uu sanad kasta qiimeyn doono u qalmidayda ah in aan ku sii jiro barnaamijka.
- ScreenWise, bixiyayaashayda daryeelka caafimaadka, xarumaha caafimaadka iyo/ama isbitaaladu ay dhici karto in uu macluumaad
- midba midka kale la wadaago ku saabsan daryeelkayga caafimaad iyo daryeel caafimaad oo kasta oo la xiriira oo aan ku helo ScreenWise; ayna dhici karto in ay qaban qaabiyaan daryeelkayga iyo ku lug yeelashada baaritaanka ku habboon iyo/ama adeegyo wax lagu ogaanayo, oo la xiriira kansarka naasaha iyo makaanka.
- Macluumaadkayga lalama wadaagi doono qof ka baxsan Maamulka Caafimaadka Oregon, adeeg bixiyayaasheeda qandaraaska lagula jiro iyo maalgeliyayaasha; iyo warbixin la daabacay ma isticmaali doonaan magacayga.
- Ay dhici karto in aan helo wada xiriir qoraal ah, telefoon ama electaroonig ah oo la xiriira
- adeegyada ScreenWise.
- Adeeg bixiyahaygu uu qoraal ahaan iigu soo sheego wixii adeegyo ah ee aysan daboolin ScreenWise.

Saxiixada aan saxiixayo foomkan, waxaan xaqiijinayaa in aan:

Buuxinayo dhammaan shuruudaha u qalmida ee soo socda ee loogu talagalay barnaamijka:

- Ku noolahay ama ujeedadaydu tahay in aan ku noolaado Oregon
- Dakhliga gurigaygu gaarsiisan yahay ama ka hooseeyo boqolkiiba 250% ee qiyaasta Heerka Saboolnimada ee Federaalka u dhigan
- Aanahayn caymis, ama caymiskaygu in uusan si buuxda u daboolayn baahiyahayga

Saxiixa bukaanka: _____ Taariikhda: _____

Magaca bukaanka (oo daabacan): _____

Waxaad heli kartaa dokumentigan oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee braille ama qaabka aad doorbidayso oo lacag la'aan ah. Barnaamijka ScreenWise kala xiriir screenwise.info@odhsoha.oregon.gov ama 503-580-0652 (cod/qoraal). Waan aqbalnaa wicitaanada gudbinta oo dhan.

Patient service eligibility

Age 18-39 and need breast or cervical cancer diagnostic services. Yes

Age 40 or older and need breast or cervical cancer screening or diagnostic services. Yes

Breast cancer assessment *selections do not affect eligibility*

High Risk for Breast Cancer? Yes No Unknown

Breast cancer services

Clinical Breast Exam (Current Enrollment Period): Normal

CBE date (MM/DD/YYYY): _____ Abnormal/suspicious for cancer

Not performed

Current Mammogram ordered?

Yes (screening or diagnostic)

Sent directly for additional diagnostics
(e.g. ultrasound, biopsy, etc.)

No breast services performed

Cervical cancer assessment *selections do not affect eligibility*

Last Pap (prior to current enrollment)? Yes, date (if known): _____

No

Unknown

High Risk for Cervical Cancer? Yes No Unknown

Cervical cancer screening services

Current Cervical Services ordered Routine Pap

Surveillance after recent abnormal Pap

No pap, other diagnostic ordered

Colposcopy

Other cervical diagnostics

No cervical services performed

HPV ordered? Yes No



Jinsiga, Qowmiyadda, Luqadda, iyo Naafanimada REALD

Su'aalahan ma aha kuwo waajib ah, isla markaana jawaabahaagu waa kuwo qarsoodi ah. Waxaan jeclaan lahayn in aad noo sheegto jinsiyadaada, qowmiyaddaada, luqaddaada iyo heerarka kartidaada si aan ogaan karno isla markaana wax uga qaban karo kala duwanaanshaha caafimaad iyo adeegyo. Haddii aadan rabin in aad ka jawaabto su'aalahani, fadlan calaamadee "Ma doonayo in aan ka jawaabo." Haddii aad hayso wax su'aalo ah marka aad buuxinayso foomkani, fadlan shaqaalaha rugta caafimaadka ka codso caawimaad.

Jinsiga iyo Qowmiyadda

- Sidee baad isku aqoonsan tahay in ay tahay jinsiyadaadu ama qowmiyaddaadu, qabiil ahaan dadka uu xiriirku idinka dhexeeyo, dalka aad ka soo jeedo, ama halka aad asal ahaan ka soo jeedo? (tusaale, halka ay waalidiintaadu asal ahaan ka soo jeedaan, ka mid ahaanshahaaga qabiilka)

Ma doonayo in aan ka jawaabo

- Kee baa ka mid ah kuwa soo socda oo qeexaya aqoonsiga jinsiyada ama qowmiyadda ilmahaaga? Fadlan calaamadee DHAMAAN kuwa ku khuseeya.

Hisbaanik iyo Latino/a/x

Ameerikada Dhexe
 Mexican
 Koonfur Ameerika
 Hisbaanik ama Latino/a/x
 Kale

U dhashay Hawaai iyo Jasiiraddaha Baasifiga

CHamoru (Chamorro)
 Marshallese
 Bulshooyinka Gobolka
 Micronesia-ka
 U dhashay Hawaai
 Samoan
 Jasiiraddaha Baasifiga ee
 Kale

Caddaan ah

Ka soo jeeda Yurubta Bari
 Slavic
 Ka soo jeeda Yurubta
 Galbeed
 Caddaan Kale

Hindida Maraykanka ama Dhaladka Alaska

Hindida Maraykanka
 Dhaladka Alaska
 Canadian Inuit, Metis, ama
 First Nation
 Dadka loogu yimid Mexico,
 Ameerikada Dhexe ama
 Koonfur Ameerika

Madow iyo Maraykanka Madow ah

Maraykanka Madow
 Afro-Caribbean Ethiopian
 Soomaali
 Afrikaanka Kale (Madow ah)
 Madow kale

Ka soo jeeda Bariga Dhexe/ Ka soo jeeda Waqooyiga Afrika

Ka soo jeeda Bariga Dhexe
 Ka soo jeeda Waqooyiga
 Afrika

Aasiya ka soo jeeda

Hindida Aasiyaanka ah
 Cambodian
 Chinese
 Bulshooyinka Myanmar
 Filipino/a
 Hmong
 Japanese
 Korean
 Laotian
 Ka soo jeeda Koonfurta
 Aasiya
 Vietnamese
 Aasiyaanka kale

Qaybaha kale

Kuwo kale, fadlan qor:

Aan garanayn
 Ma doonayo in aan ka
 jawaabo

- | | |
|---|--|
| 3. Haddii aad calaamadisay wax ka badan hal nooca kor ku qoran, ma jiraa mid aad u maleynayso in ay tahay aqoonsigaaga jinsiyadeed ee rasmiga ah? | Haa. Fadlan goobaanin geli aqoonsiga rasmiga ah ee jinsiyadaada ama qowmiyaddaada
Ma lihi kaliya hal aqoonsiga rasmiga ah oo jinsiyada ama qowmiyadda ah.
Maya. Waxaan isku aqoonsanahay qof Labba jinsi leh ama Jinsiyado badan leh.
N/A. Waxaan kaliya calaamadiyay hal nooc oo kor ku qoran.
Aan garanayn
Ma doonayo in aan ka jawaabo |
|---|--|

Turjumaanada (Luqadda ayaa la helayaa iyaga oo lacag la'aan ah)

4a. Luqaddee ama luqadahee ayaad ku isticmaashaa guriga?

U gudub su'aasha 7 haddii AADAN tilmaamin luqad aan ahayn Ingiriisi ama luqadda calaamadaha

4b. Luqaddee ayaad rabtaa in aan kugula soo xiriirno shaqsi ahaan, telefoonka, ama dhanka internet-ka ahaan?

4c. Luqaddee ayaad rabtaa in aan wax kuugu soo qorno?

- | | |
|--|---|
| 5a. Ma u baahan tahay ama ma rabtaa turjubaan si aan kuula soo xiriirno? | Haa
Maya
Aan garanayn
Ma doonayo in aan ka jawaabo |
| 5b. Haddii aad u baahan tahay ama rabto turjubaan, muxuu yahay nooca turjubaan ee la doorbidayo? | Turjumaan luqadda lagu hadlo ah
Turjubaanka Luqadda Calaamadaha ee Maraykanka (ASL)
Turjubaanka Dadka dhagaha la' oo loogu talagalay Qofka dhagaha/Indhaha la' ee caqabado dheeraad ahi haystaan
Turjubaanka luqadda calaamadaha la iskula xiriiro (PSE)
Kuwo kale (fadlan qor) _____ |

U gudub su'aasha 7 haddii aadan isticmaalin luqad aan ahayn Ingiriisi ama luqadda calaamadaha

- | | |
|--|---|
| 6. Si wanaagsan ma ugu hadashaa Ingiriisiga? | Si aad u Heer saraysa
Si caadi ah
Si aanan Fiicnayn
Haba yaraatee maya
Aan garanayn
Ma doonayo in aan ka jawaabo |
|--|---|

Naafanimada/Heerka Kartida

Jawaabahaagu waxay naga caawin doonaan ogaanshaha kala duwanaanshaha caafimaad iyo adeegyo ee dadka qaba iyo kuwa aan qabin dhibaatooyinka dhanka wax qabashada. Jawaabahaagu waa kuwo qarsoodi ah.

- | | | | | | |
|---|-----|------|-----------------|------------------------------|---|
| 7. Ma waxaad tahay qof aan dhagaha wax ka maqlin mise waxaad qabtaa dhibaato weyn oo dhinaca maqalka ah? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |
| 8. Ma waxaad tahay qof indho la' mise waxaad qabtaa dhibaato weyn oo dhinaca wax aragga , xataa haddii aad xiran tahay muraayad/okiyaale? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |

Fadlan hada halkan ku jooji haddii adiga/qofka ay da'diisu ka yar tahay 5

- | | | | | | |
|---|-----|------|-----------------|------------------------------|---|
| 9. Ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa in aad ku socoto ama fuusho jaranjarooyinka? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |
| 10. Sababo la xiriira xaalad jireed, maskaxeed ama dareen awgood, ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa wax u fiirsashada, wax xasuusashada ama gaarida go'aanada? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |
| 11. Ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa in aad lebisato ama qubaysato? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |
| 12. Ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa barasashada sida loo sameeyo waxyaabo dadka da'daada ah badankoodu baran karaan? | Haa | Maya | Aan la garanayn | Ma doonayo in aan ka jawaabo | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay?
_____ |

- | | |
|--|--|
| 13. Adiga oo isticmaalaya luqaddaada caadiga ee (caadada kuu ah), ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa wada xiriirka , (tusaale fahamka ama in dadka kale ku fahmaan)? | Haa Maya Aan la garanayn Ma doonayo in aan ka jawaabo |
| | Ma garanayo waxa su'aalahani weydiinayaan |
| | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay? |
| | _____ |

Fadlan hada halkan ku jooji haddii adiga/qofka ay da'diisu ka yar tahay 15

- | | |
|--|--|
| 14. Sababo la xiriira xaalad jireed, maskaxeed ama dareen awgood, dhibaato ma ku qabtaa in aad keligaa wax qabatid, sida booqashada xafiiska dhakhtarka ama soo adeega dukaanka? | Haa Maya Aan la garanayn Ma doonayo in aan ka jawaabo |
| | Ma garanayo waxa su'aalahani weydiinayaan |
| | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay? |
| | _____ |
-
- | | |
|--|--|
| 15. Ma waxaad dhibaato weyn ku qabtaa kuwa soo socda: niyadda, dareen xoog leh, xakamaynta hab-dhaqankaaga, ama dareenka wax been ah oo la aamino ama waxaan jirin oo la arko? | Haa Maya Aan la garanayn Ma doonayo in aan ka jawaabo |
| | Ma garanayo waxa su'aalahani weydiinayaan |
| | Haddii jawaabtu haa tahay , imisa jir ayuu ahaa markii xaaladani bilaabantay? |
| | _____ |

Waxaad heli kartaa dokumentigan oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee braille ama qaabka aad doorbidayso oo lacag la'aan ah. Barnaamijka ScreenWise kala xiriir screenwise.info@odhsoha.oregon.gov ama 503-580-0652 (cod/qoraal). Waan aqbalnaa wicitaanada gudbinta oo dhan.